

# PEI Parks / Î.-P.-É. Parcs

## Table of Contents

Map .....	Back cover overleaf
Welcome .....	2
Tour the Island Promotion .....	3
Day Use Parks .....	4
Brudenell River Provincial Park .....	5
Cabot Beach Provincial Park .....	6
Cedar Dunes Provincial Park .....	7
Green Park Provincial Park .....	8
Jacques Cartier Provincial Park .....	10
Linkletter Provincial Park .....	11
Lord Selkirk Provincial Park .....	12
Mill River Provincial Park .....	13
Northumberland Provincial Park .....	14
Panmure Island Provincial Park .....	16
Red Point Provincial Park .....	17
Festivals & Events .....	18
Recreational Programs .....	19
Confederation Trail .....	20
Cycling Tips .....	26
Cyclist Welcome Program .....	27

## Table des Matières

Carte .....	overleaf
Bienvenue .....	2
Visite de promotion de l'Île .....	3
Activités du Jour .....	4
Parc Provincial de Brudenell River .....	5
Parc Provincial de Cabot Beach .....	6
Parc Provincial de Cedar Dunes .....	7
Parc Provincial Green Park .....	8
Parc Provincial Jacques Cartier .....	10
Parc Provincial de Linkletter .....	11
Parc Provincial Lord Selkirk .....	12
Parc Provincial de Mill River .....	13
Parc Provincial Northumberland .....	14
Parc Provincial de Panmure Island .....	16
Parc Provincial de Red Point .....	17
Festivals et événements .....	18
Programmes de Loisirs .....	19
Confederation Sentier .....	20
Conseils de vélo .....	26
Programme Bienvenue aux cyclistes .....	27



Photo: John S. Hunter

# Welcome



Prince Edward Island Provincial Parks provide you with endless opportunities to enjoy our beaches, trails, campgrounds and day use parks. With miles of sandy beaches, 11 campgrounds, and 16

day-use parks, you'll have a hard time choosing which park to visit first.

Our day-use parks provide great picnic and rest areas while our campgrounds boast spectacular beaches, outdoor recreation facilities, interpretive programs, and a variety of camp and RV sites. All parks offer amazing scenery highlighting the natural splendor of our Island landscape.

Apart from our beautiful Provincial Parks, Prince Edward Island features a spectacular trail that covers more than 400 kilometers of the Island. The Confederation Trail is a province-wide trail system that covers the Island from tip-to-tip. Since being transformed from a railway system to a nature trail, it's become a popular attraction for activities such as walking, hiking and cycling.

Prince Edward Island's Provincial Parks offer supervised and non-supervised beaches along our coastline, but if you intend to swim, we suggest that you seek out the supervised beach areas indicated in this guide. Take some time to explore our endless beaches, warm ocean temperatures and the sparkling blue waters that surround our Island. It's a natural paradise you'll revisit in your memories long after you leave.

Use this guide to find a Prince Edward Island Provincial Park that suits your interest. If you can't make up your mind on just one, keep trying ~ we'd love to welcome you to each one!

*Enjoy!*



# Bienvenue

Les parcs provinciaux de l'Île-du-Prince-Édouard vous offrent des occasions sans fin de profiter de nos plages, de nos sentiers, de nos terrains de camping et de nos parcs de fréquentation diurne. Avec des kilomètres de plages sablonneuses, onze terrains de camping et seize parcs de fréquentation diurne, vous aurez de la difficulté à savoir où commencer.

Nos parcs de fréquentation diurne offrent des aires de pique-nique et de repos, tandis que nos terrains de camping sont dotés de plages spectaculaires, d'installations de loisir extérieures, de programmes d'interprétation, et d'emplacements de camping et de véhicules de plaisance variés. Tous les parcs offrent des panoramas incroyables qui mettent en vedette la splendeur naturelle de notre paysage insulaire.

Mis à part nos superbes parcs provinciaux, l'Île-du-Prince-Édouard offre un sentier spectaculaire qui couvre plus de 400 kilomètres de l'Île. Le Sentier de la Confédération est un réseau provincial de sentiers qui couvre l'Île d'un bout à l'autre. Depuis que le chemin de fer a été transformé en sentier de la nature, il est devenu une attraction populaire pour toutes sortes d'activités, notamment la marche, la randonnée pédestre et le vélo.

Les parcs provinciaux de l'Île-du-Prince-Édouard offrent des plages supervisées et non supervisées le long de la côte, mais si vous planifiez vous baigner, nous suggérons que vous alliez aux aires de place supervisées indiquées dans le présent guide. Prenez le temps d'explorer les plages sans fin, les températures agréables de l'océan et les eaux bleues étincelantes qui entourent notre Île. C'est un paradis naturel que vous visiterez de nouveau dans vos souvenirs longtemps après avoir quitté l'Île.

Utilisez le présent guide pour trouver un parc provincial qui convient à vos intérêts. Si vous n'arrivez pas à faire un choix, essayez-en plusieurs! Nous serions heureux de vous accueillir à chacun d'entre eux!

*Bonnes visites!*

Valerie Docherty, Minister of Tourism / ministre du Tourisme

## Beauty and the Beach Tour

Prince Edward Island is blessed with miles of sandy shoreline, fringing the garden province with colourful stretches of white, champagne, pink and red beaches. Island beaches are among the best in the country with the warmest ocean waters north of Virginia.

Feel the sand beneath your toes and breathe in the fresh salt air as you stroll along a seashore you won't soon forget.

You can participate in the "Beauty and the Beach Tour" by visiting at least four of eight provincial park beaches included on the tour. Locate the supervised beach sign where you will find all the necessities to do a brass rubbing for that specific beach.

For more information on Provincial Parks visit:  
[www.gentleisland.com/parks](http://www.gentleisland.com/parks)

### PARTICIPATING PROVINCIAL PARKS

- Cedar Dunes
- Jacques Cartier
- Cabot Beach
- Chelton Beach
- Northumberland
- Panmure Island
- Red Point
- Basin Head

## Visite des plages ravissantes

L'île-du-Prince-Édouard est dotée de côtes sablonneuses s'étendant sur des milles et bordant la province jardin de plages rouges et roses, blanches et champagne. Les plages de l'île sont parmi les plus belles au pays avec les eaux les plus chaudes au nord de la Virginie.

En vous promenant au bord de la mer, vous ne serez pas prêt d'oublier l'air marin et la sensation de sable sous vos pieds nus.

Vous pouvez participer à la Visite des plages ravissantes en vous rendant à au moins quatre des huit parcs provinciaux qui composent la visite. Trouvez le panneau indicateur de la plage surveillée où l'on vous procurera tout ce qu'il faut pour réaliser un décalquage en cuivre de cette plage en particulier.

Pour obtenir plus de renseignements sur les parcs provinciaux, visitez :  
[www.douceurdelile.com/parcs](http://www.douceurdelile.com/parcs)

### PARCS PROVINCIAUX PARTICIPANTS

- Cedar Dunes
- Jacques Cartier
- Plage Cabot
- Plage de Chelton
- Northumberland
- Panmure Island
- Red Point
- Basin Head



# Day Use PARKS

Our day use parks are a wonderful place for swimming, outdoor sports, picnics and other outdoor experiences.

- Argyle Shore Provincial Park** - On Route 19. 348, 3 km East of Murray River.
- Basin Head Provincial Park** - Off Route 16, East of the town of Souris. **Pinette Provincial Park** - On the Trans Canada Highway.
- Belmont Provincial Park** - On Route 123. **Sally's Beach Provincial Park** - Located in Spry Point off Route 310.
- Bloomfield Provincial Park** - On Route 2. **Strathgartney Provincial Park** - On the Trans Canada Highway.
- Bonshaw Provincial Park** - On the Trans Canada Highway. **Souris Beach Provincial Park** - On route 2, outside the town of Souris.
- Buffaloland Provincial Park** - On route 34, 6 km South of Montague. **Union Corner Provincial Park** - On route 11.
- Chelton Beach Provincial Park** - Off route 10 from Bedeque. **Victoria Provincial Park** - In Victoria off the Trans Canada Highway.
- Fisherman's Haven Provincial Park** - Tignish Shore on Route 12. **Wood Islands Provincial Park** - Off the Trans Canada Highway at the Wood Islands ferry terminal.
- Kings Castle Provincial Park** - Gladstone on Route







# activités DU JOUR

D'autre part, les parcs de jour sont des endroits idéaux où pratiquer la natation ou des sports extérieurs, pique-niquer et s'amuser.

- Parc provincial d'Argyle Shore** - Sur la route 19. **Parc provincial Kings Castle** - À Gladstone sur la route 348, à 3 km à l'est de Murray River.
- Parc provincial de Basin Head** - Près de la route 16, à l'est de Souris. **Parc provincial de Pinette** - Sur la Transcanadienne.
- Parc provincial de Belmont** - Sur la route 123. **Parc provincial Sally's Beach** - Situé à Spry Point à partir de la route 310.
- Parc provincial de Bloomfield** - Sur la route 2. **Parc provincial de Strathgartney** - Sur la Transcanadienne.
- Parc provincial de Bonshaw** - Sur la Transcanadienne. **Parc provincial de la plage de Souris** - Sur la route 2, en sortant de Souris.
- Parc provincial de Buffaloland** - Sur la route 34, à 6 km au sud de Montague. **Parc provincial de Union Corner** - Sur la route 11.
- Parc provincial de la plage de Chelton** - Près de la route 10 en sortant de Bedeque. **Parc provincial de Victoria** - À Victoria, près de la Transcanadienne.
- Parc provincial Fisherman's Haven** - À Tignish Shore, sur la route 12. **Parc provincial de Wood Islands** - Près de la Transcanadienne et de la gare maritime de Wood Islands.

Use this key, along the bottom of each page, to identify the many amenities offered at our many beautiful parks.

## Legend

-  Camping
-  Unserviced site (\$21-22/day)  
Site sans installations (21-22\$/jr)
-  2 way sites (\$24-25/day)  
Site à 2 services (24-25\$/jr)
-  3 way sites (\$27-28/day)  
Site à 3 services (27-28\$/jr)
-  Picnicking / Day use  
Pique-nique / activités de jour
-  Hiking Trails  
Sentiers de randonnée
-  Boating  
Navigation de plaisance

-  Boat Ramp  
Rampe de mise à l'eau
-  Boat/kayak rental  
Location de bateau/kayak
-  Supervised Swimming  
Baignade surveillée
-  Non-Supervised Swimming  
Baignade non surveillée
-  Pets on leash  
Animaux domestiques en laisse
-  Bike Rentals / Location de vélos
-  Winter Activities  
Activité d'hiver

-  Camping Cabins / Chalets
-  Food Service / Restauration
-  Rec/Entertainment Programs  
Programmes de loisirs
-  Dumping Stations  
Postes de déchets
-  Laundromat / Buanderie
-  Hot Showers / Douches chaudes
-  Flush Toilets / Toilettes
-  Playground / Terrain de jeu
-  Swimming Pool / Piscine
-  Golf

# PARC PROVINCIAL DE *Brudenell River* PROVINCIAL PARK

Brudenell River is the largest Provincial Park in Eastern Prince Edward Island. In addition to two 18-hole championship golf courses, tennis, horseshoes and lawn bowling are offered at the 100 unit Brudenell River Resort. On top of all that, you will find a marina, river beach, hiking trail, activity center and daily programming for both adults and children. Private sector operators also provide canoeing, kayaking, and horseback riding.

**WHERE TO FIND US:**  
ROSENEATH, P.E.I. ON ROUTE 3,  
5 KM WEST OF GEORGETOWN,  
NEAR CARDIGAN.



Le parc de Brudenell River est le plus grand parc provincial à l'est de l'Île-du-Prince-Édouard. En plus de ses deux terrains de golf de championnat (18 trous), le centre touristique de 100 chambres de Brudenell River compte aussi des terrains de tennis, de fers et de boulingrin. En plus de tout cela, vous y trouverez un port de plaisance, une plage de rivière, des sentiers de nature, un centre de loisirs et une programmation d'activités quotidiennes pour adultes et enfants. Des entreprises privées offrent aussi des activités comme la location de canots et de kayaks et l'équitation.

**OÙ NOUS TROUVER :** ROSENEATH, SUR LA ROUTE 3, À 5 KM À L'OUEST DE GEORGETOWN, PRÈS DE CARDIGAN.

902 652-8966 ★★★★★(F) ★★★★★(R)



# PARC PROVINCIAL DE *Cabot Beach* PROVINCIAL PARK

Cabot Beach is the largest park in the Provincial Park system and its central location makes an ideal home base for golfing, sight-seeing and enjoying the many other activities of the Island's North Shore. Majestic cliffs and a beautiful white sand beach make Cabot one of the most popular campgrounds on P.E.I. This park has a large day use area with program staff, play-ground equipment and provides supervised swimming on scenic Malpeque Bay.

**WHERE TO FIND US:** ROUTE #20, 16 KM NORTH OF THE TOWN OF KENSINGTON..



Le parc de la plage Cabot est l'un des plus grands parcs du réseau des parcs provinciaux de l'Île et sa situation centrale en fait un endroit idéal pour le golf, les visites touristiques et profiter de beaucoup d'autres activités de la côte nord de l'Île. Des falaises majestueuses et le beau sable de plage blanc fait de Cabot l'un des plus populaires terrains de camping de l'Î.-P.-É. Ce parc possède une immense aire de fréquentation diurne et du personnel, des programmes, de l'équipement de terrain de camping et la plage sur la magnifique baie de Malpeque est surveillée.

**OÙ NOUS TROUVER :**  
ROUTE 20, À 16 KM AU NORD DE KENSINGTON.

902 836-8945 ★★(F) ★★★(R)



# PARC PROVINCIAL DE *Cedar Dunes* PROVINCIAL PARK

Cedar Dunes Provincial Park is located along the scenic Lady Slipper Drive in the West Prince area. Cedar Dunes is famous for beautiful beaches that stretch for miles. While you are here be sure to visit Canada's first Inn in an active lighthouse. The West Point Lighthouse houses a museum displaying artifacts and photographs that document the history of Island lighthouses. Also check out the West Point Harbour Side Center on the wharf in West Point.

**WHERE TO FIND US:** ROUTE 14,  
24 KM SOUTH OF O'LEARY

Le parc provincial de Cedar Dunes est situé le long de la route du patrimoine du Sabot de la vierge, dans le comté de Prince-Ouest. Ce parc est reconnu pour ses superbes plages qui s'étendent sur des kilomètres. À cet endroit, vous aurez l'occasion de visiter le seul phare opérationnel situé dans une auberge au Canada. Le phare de West Point abrite aussi un musée où l'on retrouve des photographies et des objets retraçant l'histoire des phares de l'Île. De même, le centre du port au quai de West Point est à visiter.



**OÙ NOUS TROUVER :**  
ROUTE 14, À 24 KM AU SUD D'O'LEARY.

902 859-8785 ★★(F) ★★(R)



# PARC PROVINCIAL Green Park PROVINCIAL PARK

During the 19th Century, shipbuilding was a major industry on P.E.I. Green Park was the site of an active shipyard. Visit the shipbuilding museum located at Green Park and the Yeo House representing the wealth of a golden age of P.E.I. when the shipyards drove the economy of the colony. The Park provides playground equipment, nature trails, river front tenting sites and camping cabins. Nearby attractions: village of Tyne Valley, P.E.I. Shellfish Museum and coming soon the new Folk Lore Music Centre.

#### WHERE TO FIND US:

ON ROUTE 12, 6 KM EAST OF  
TYNE VALLEY



Au XIXe siècle, la construction navale était une industrie importante à l'Î.-P.-É. À l'époque, il y avait un grand chantier naval sur le site actuel de Green Park. Visitez le Musée de la construction navale de Green Park et la Maison Yeo qui représentent tous deux la

richesse de l'âge d'or de l'Î.-P.-É., alors que la construction navale était à la base de l'économie de la colonie. Le parc offre l'équipement de terrain de camping, les sentiers de nature, des sites où monter une tente avec vue sur la rivière et des cabines de camping. Les attractions avoisinantes

sont : le village de Tyne Valley, le P.E.I. Shellfish Museum et bientôt le nouveau centre de musique folklorique.

OÙ NOUS TROUVER : ROUTE 12, À 6 KM À L'EST DE TYNE VALLEY.

902 831-7912 ★★(F) ★★(R)





## Tour the Island Promotion

**The Tour the Island Promotion will run from mid-June to mid-October.** Participants may enter one ballot for each of the tours completed. Ballot boxes are located in all Provincial Visitor Information Centres. Winners will be selected by a draw in November.

Participez à l'une ou toutes les visites suivantes pour entrer un bulletin et qualifier pour une chance de gagner un appareil PEI attrayant :

- Lighthouse Lovers Tour
- Beauty & The Beach Tour
- Tip-to-Tip Tour
- Confederation Trail Tour
- Anne of Green Gables Passport

## Visite de promotion de l'Île

**La visite de promotion de l'Île s'effectuera de la mi-juin à la mi-octobre.**

Les participants peuvent remplir un bulletin de participation pour chacune des visites complétées. On peut trouver les boîtes de bulletins de participation dans tous les centres d'information touristique provinciaux. Les gagnants seront tirés au sort en novembre.

Participez à l'une des visites suivantes, remplissez un bulletin de participation et eûrez la chance de gagner un vêtement de marque L.P.E. :

- Visite pour les amoureux des phares de l'Île
- Visite des plages ravissantes de l'Île
- Visite d'une pointe à l'autre de l'Île
- Visite du Sentier de la Confédération
- Passeport Anne... la maison aux pignons verts



# PARC PROVINCIAL *Jacques Cartier* PROVINCIAL PARK

The Islands first European visitor came ashore in 1534 in the vicinity of this Provincial Park, named for the French explorer, Jacques Cartier. He remarked that this was “the fairest land ‘tis possible to see.” The Park holds a celebration of this great discovery every July at Rediscovery Day. A full time Naturalist leads nature walks and there is supervised swimming at the beautiful beach on the Gulf of St. Lawrence. Great beach front sites and secluded woodland sites.

**WHERE TO FIND US:**  
ON ROUTE 12, 5 KM EAST OF  
THE TOWN OF ALBERTON

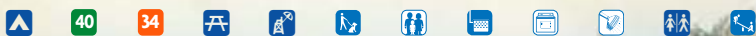


Les premiers visiteurs Européens sont arrivés à l'Île en 1534, à proximité du site actuel de ce parc provincial, nommé en l'honneur de l'explorateur français, Jacques Cartier. Celui-ci avait à l'époque déclaré qu'il s'agissait de la plus belle contrée qu'il était possible de voir.

Chaque année en juillet, le parc célèbre cette grande découverte lors de la Journée de la redécouverte. Un naturaliste dirige des randonnées de nature toute la journée et la belle plage sur le Golf St-Laurent est surveillée. Sur les sites se trouvent de formidables plages et des régions boisées isolées.

**OÙ NOUS TROUVER :** ROUTE 12, À 5 KM À L'EST D'ALBERTON.

902 853-8632 ★★(F) ★★(R)



# PARC PROVINCIAL DE *Linkletter* PROVINCIAL PARK

This Park, located on Bedeque Bay, is in close proximity to Summerside, the recreational and cultural center of Prince County. It is also close to Slemon Park which hosts several summer hockey schools. Linkletter Park is the closest Provincial Park to the Confederation Bridge. Nearby attractions include Summerside Golf & Country Club, Acadian Museum, Harbourfront Jubilee Theatre & The College of Piping.

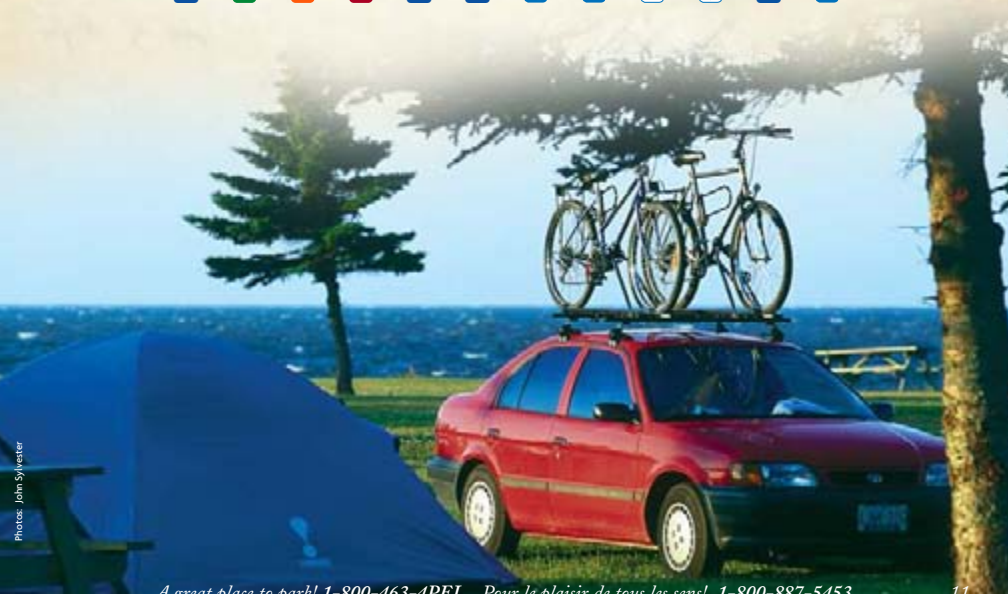
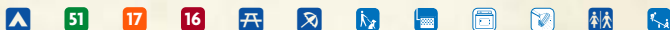
**WHERE TO FIND US:** LOCATED ON ROUTE 11, 8 KM WEST OF THE CITY OF SUMMERSIDE



Ce parc est situé sur la baie de Bedeque, tout près de Summerside, noyau récréatif et culturel du comté de Prince. Il est aussi tout près de Slemon Park, où se déroulent chaque été plusieurs écoles de hockey. Le parc de Linkletter est le plus rapproché du pont de la Confédération. Les attractions avoisinantes comprennent le Summerside Golf & Country Club, le Musée acadien, le théâtre Harbourfront Jubilee et le College of Piping.

**OÙ NOUS TROUVER :** ROUTE 11, À 8 KM À L'OUVEST DE SUMMERSIDE.

902 888-8366 ★★(F) ✦(R)



# PARC PROVINCIAL *Lord Selkirk* PROVINCIAL PARK

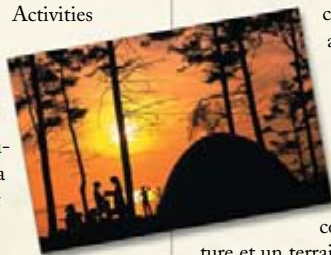
Located in the historic community of Eldon, Lord Selkirk Park is infused with the Scottish atmosphere that prevails throughout the community. The Park hosts many events with a Celtic flavour and the view from the cliffs is captivating. The beach is ideal for strolls and long evening walks. Lord Selkirk Park hosts the Annual Highland Games. Activities include dance competitions, bagpipe and fiddle music and sporting events such as caber toss, shot putt and log toss. The Park also offers a community pool, miniature golf and a 9-hole golf course, the Belfast Highland Greens.

#### WHERE TO FIND US:

LOCATED OFF THE TRANS CANADA HIGHWAY,  
2 KM EAST OF ELDON

Situé dans le village historique d'Eldon, le parc Lord Selkirk est empreint de l'atmosphère écossaise présente dans cette collectivité. Le parc organise de nombreuses activités à saveur celte et la vue des falaises est époustouflante.

En outre, le parc Lord Selkirk accueille chaque année les Jeux écossais, dans le cadre desquels on retrouve des activités telles des compétitions de danse, des joueurs de cornemuse et des violoneux, ainsi que des compétitions sportives comme le lancer du poids et le lancer du billot. Le parc offre également une piscine communautaire, un golf miniature et un terrain de golf (9 trous) et le terrain Belfast Highland Greens.



#### OÙ NOUS TROUVER : PRÈS DE LA

TRANSCANADIENNE, À 2 KM À L'EST D'ELDON.

902 659-7221 ★★(F) ★(R)



# PARC PROVINCIAL DE *Mill River* PROVINCIAL PARK

Mill River Provincial Park is located in beautiful Mill River, only 8 km Northwest of O'Leary. The park is part of the Mill River Resort area, which includes a championship 18-hole golf course, tennis courts, dock with boat rentals, indoor aquatic centre, and the Rodd Mill River Resort Hotel. This provincial park is also adjacent to the Mill River Fun Park which offers water slides, outdoor swimming pool and bumper boats. Nearby attractions include: The Old Mill Craft Company and The Trout River Nature Trail.

**WHERE TO FIND US:** LOCATED OFF ROUTE 2 ON ROUTE 136, 8 KM NORTHWEST OF O'LEARY



Le parc provincial de Mill River est situé dans le beau village de Mill River, à seulement 8 km au nord-ouest d'O'Leary. Le parc fait partie de l'endroit de villégiature de Mill River qui comprend un terrain de golf de championnat (18 trous), des courts de tennis, un quai où louer

des bateaux, un centre aquatique intérieur et l'hôtel de villégiature Rodd de Mill River. Le parc provincial est aussi adjacent à parc d'amusement de Mill River où se trouvent des glissades d'eau, une piscine extérieure et des bateaux tamponneurs. Les attractions avoisinantes sont : la Old Mill

Craft Company et le sentier de nature de Trout River.

**OÙ NOUS TROUVER :** PRÈS DE LA ROUTE 2, SUR LA ROUTE 136, À 8 KM AU NORD-OUEST D'O'LEARY.

902 859-8786 ★★★★★(F) ★★★★★(R)



Photos: Paul Bagdasarian

# PARC PROVINCIAL Northumberland PROVINCIAL PARK

Northumberland's convenient location near the Wood Islands ferry terminal makes this a very popular park. Many people choose to stay for a night or two at the beginning or end of their visit to P.E.I. A new nature trail has been developed to offer visitors insight into the natural area of this park - an excellent introduction into the varied flora and fauna native to the Island. Cliff swallows burrowing nests along the shore are of special interest.

#### WHERE TO FIND US:

LOCATED ON ROUTE 4, 3 KM  
EAST OF THE WOOD ISLAND  
FERRY



Le parc Northumberland est un parc très occupé en raison de son emplacement, tout près de la gare maritime de Wood Islands. Bien des gens choisissent d'y passer une nuit ou deux au début ou à la fin de leur séjour à l'Î.-P.-É. Un nouveau sentier de découverte de la nature permet aux visiteurs de s'initier aux beautés naturelles de la région, ainsi qu'à la faune et à la flore indigènes de l'Île. Le long de la côte, les nids des hirondelles à front blanc présentent un intérêt particulier. On y trouve également des activités destinées aux enfants et une plage surveillée.

OÙ NOUS TROUVER : ROUTE 4, À 3 KM À L'EST  
DU TRAVERSIER DE WOOD ISLANDS.

902 962-7418 ★★★★★(F) ★★(R)



## Lighthouse Lovers Tour

If you are a "Lighthouse Lover," you've come to the right place. Lighthouses of many shapes and sizes dot the coastline of Prince Edward Island.

You can enjoy some of the most panoramic views on our beautiful Island by visiting our lighthouses. Touring the lighthouse sites, and maybe even a climb to the top promises views of some of the Island's most scenic vistas.

To take part in the "Lighthouse Lovers Tour", visit at least four of seven lighthouses listed in the "Lighthouses of Prince Edward Island" brochure. Have your brochure stamped and receive a Lighthouse Lovers certificate.

For more information on lighthouses visit:  
[www.gentleisland.com/lighthouses](http://www.gentleisland.com/lighthouses)

### PARTICIPATING LIGHTHOUSES

- West Point Lighthouse
- Victoria Range Light
- Wood Islands Lighthouse
- Point Prim Lighthouse
- Panmure Head Lighthouse
- East Point Lighthouse
- Cape Bear Lighthouse



## Visite pour les amoureux des phares de l'Île

Si vous êtes « amoureux des phares », vous êtes au bon endroit. Des phares de toutes formes et de toutes tailles parsèment le littoral de l'Île.

En visitant nos phares, vous allez profiter des plus belles vues panoramiques qu'offre notre charmante île. Visitez les sites où se trouvent les phares et peut-être même grimpez jusqu'en haut pour observer les vues promises comme étant les plus pittoresques de l'Île.

Pour participer à la visite pour les « amoureux des phares », il s'agit de visiter au moins quatre des sept phares énumérés dans la brochure intitulée « Phares de l'Île-du-Prince-Édouard ». Si vous faites étamper votre brochure, vous recevrez un certificat pour les amoureux des phares.

Pour obtenir plus de renseignements sur les phares, visitez :  
[www.douceurdelile.com/phares](http://www.douceurdelile.com/phares)

### PHARES PARTICIPANTS

- Phare de West Point
- Victoria Range Light
- Phare de Wood Islands
- Phare de Point Prim
- Phare de Panmure Head
- Phare d'East Point
- Phare de Cape Bear

# PARC PROVINCIAL DE *Panmure Island* PROVINCIAL PARK

Panmure Island features one of the most popular white sand beaches on P.E.I. The park provides lifeguards for its supervised swimming areas. The location along a causeway gives water access on both sides of the highway with the sheltered St. Mary's Bay on one side and the ocean on the other. Long stretches of shoreline and a vast view of the ocean make Panmure Island a beach lover's paradise. Tours are offered at historic Panmure Island Lighthouse. The First Nations People hold an annual Pow Wow at Panmure Island which attracts visitors from Eastern Canada and the New England States. The Pow Wow includes drum bands, native crafts and a healing sweat tent. **WHERE TO FIND US: LOCATED ON ROUTE 347, NORTH OF GASPÉREAUX.**



On retrouve à Panmure Island l'une des plages de sable blanc les plus populaires de l'Î.-P.-É. Le parc fournit des surveillants pour garder les aires de baignade. Le site, longeant un pont-chaussée, permet d'accéder à l'eau des deux côtés de l'autoroute, soit la baie St. Mary's d'un côté et la mer de l'autre. Les grandes étendues de rivage et la vue magnifique de l'océan font de Panmure Island le paradis des amateurs de plages. Il est possible de visiter le phare historique de Panmure Island et les premières nations y organisent chaque année un grand Pow Wow qui attire les visiteurs de tout l'est du Canada et de la Nouvelle-Angleterre. Le Pow Wow comprend des joueurs de tambours, de l'artisanat amérindien et la tente de sudation pour apaiser les soucis. **OÙ NOUS TROUVER : SUR LA ROUTE 347, AU NORD DE GASPÉREAUX.**

902 838-0668 ★★(F) ★(R)

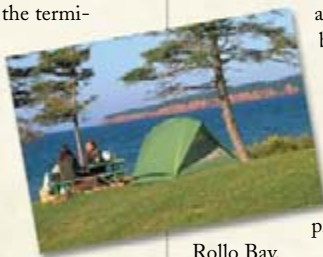




# PARC PROVINCIAL DE *Red Point* PROVINCIAL PARK

With its beautiful beach and supervised swimming, Red Point Campground is a popular family destination. There are organized activities for children and special events for the whole family. Red Point is located 15 minutes from Souris where you will find gas, food, restaurants, a hospital, hotels, liquor store, shops, tourist information and the terminal for the Magdalen Island ferry service. Red Point is also the closest campground to the Rollo Bay Fiddle Festival grounds.

**WHERE TO FIND US:**  
ON ROUTE 16, 13 KM EAST OF  
THE TOWN OF SOURIS.



Avec sa superbe plage surveillée, le camping de Red Point est une destination familiale très populaire. On y organise des activités pour les enfants et des événements spéciaux pour toute la famille. Red Point se trouve à 15 minutes de Souris, où l'on peut trouver essence, nourriture, restaurants, hôpital, hôtels, magasin des alcools, boutiques et bureau d'information touristique. C'est aussi à Souris que se trouve la gare maritime du traversier pour les Îles-de-la-Madeleine. Le parc de Red Point est en outre le terrain de camping le plus rapproché du site du Festival de

Rollo Bay.

**OÙ NOUS TROUVER :** ROUTE 16, À 13 KM À  
L'EST DE SOURIS.

902 357-3075 ★★★★★(F) ★★(R)



Photo: John Sawyer

## PRINCE EDWARD ISLAND FESTIVALS & EVENTS 2008

June 16 to September 27

### The Charlottetown Festival

Confederation Centre of the Arts, 145 Richmond Street,  
downtown Charlottetown

1-800-565-0278 / [www.confederationcentre.com](http://www.confederationcentre.com)

July 2 to August 29

### Celtic Festival

The College of Piping and Celtic Performing Arts  
of Canada, Summerside

(902) 436-5377 / 1-877-BAGPIPE

[www.collegeofpiping.com](http://www.collegeofpiping.com) / [college@piping.pe.ca](mailto:college@piping.pe.ca)

June 28 to July 1

### Atlantic Superstore Festival of Lights

Historic Charlottetown Waterfront

toll free 1-800-955-1864

[www.festivaloflightspei.com](http://www.festivaloflightspei.com)

[info@walkandseacharlottetown.com](mailto:info@walkandseacharlottetown.com)

July 4 - 6

### 23rd Annual PEI Bluegrass & Old Time Music Festival

(902) 569-3864 / [g.johnston@islandtelecom.com](mailto:g.johnston@islandtelecom.com) /

[sjbernard@pei.sympatico.ca](mailto:sjbernard@pei.sympatico.ca)

[www.bluegrasspei.com/rollobay.htm](http://www.bluegrasspei.com/rollobay.htm)

August 7 - 16

### Old Home Week

Grounds of Charlottetown Driving Park/Civic Centre.

(902) 629-6623 / [www.oldhomeweekpei.com](http://www.oldhomeweekpei.com)

[oldhomeweek@peiprovincialexhibition.com](mailto:oldhomeweek@peiprovincialexhibition.com)

September 19 - 21

### PEI International Shellfish Festival

Historic Charlottetown Waterfront

Toll Free 1-866-955-2003 / [www.peishellfish.com](http://www.peishellfish.com)

## FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS DE L'ÎLE-DU-PRINCE- ÉDOUARD - 2008

Du 16 Juin au 27 Septembre

### Le Festival De Charlottetown

Centre des arts de la Confédération, 145, rue Richmond,  
centre-ville de Charlottetown

1 800 565-0278 / [www.confederationcentre.com](http://www.confederationcentre.com)

Du 2 Juillet au 29 Août

### Celtic Festival

The College of Piping and

Celtic Performing Arts of Canada, Summerside

(902) 436-5377 / 1 877 BAGPIPE

[www.collegeofpiping.com](http://www.collegeofpiping.com) / [college@piping.pe.ca](mailto:college@piping.pe.ca)

Du 28 Juin au 1er Juillet

### Festival Des Lumières Atlantic Superstore

Bord de l'eau historique de Charlottetown

(902) 629-1864 / 1 800 955-1864

[www.visitcharlottetown.com](http://www.visitcharlottetown.com)

[info@capitalcommission.pe.ca](mailto:info@capitalcommission.pe.ca)

Du 4 au 6 Juillet

### 22nd Annual Pei Bluegrass & Old Time Music Festival

(902) 569-3864 / [sjbernard@pei.sympatico.ca](mailto:sjbernard@pei.sympatico.ca) /

[www.bluegrasspei.com/rollobay.htm](http://www.bluegrasspei.com/rollobay.htm)

Du 7 au 16 Août

### Semaine Old Home Week

Terrain du Charlottetown Driving Park

centre Municipal

(902) 629-6623

[www.oldhomeweekpei.com](http://www.oldhomeweekpei.com)

[oldhomeweek@peiprovincialexhibition.com](mailto:oldhomeweek@peiprovincialexhibition.com)

Du 19 au 21 Septembre

### Festival International Des Fruits De Mer De L'Î.-P.-É.

Bord De L'eau Historique De Charlottetown

Numéro sans Frais 1-866-955-2003 /

[www.peishellfish.com](http://www.peishellfish.com)

FOR A MORE COMPLETE LISTING OF FESTIVAL AND EVENTS PEI, PLEASE VISIT /

POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS AYANT LIEU À L'Î.-P.-É., VEUILLEZ VISITER ::

[www.thegentleisland.com](http://www.thegentleisland.com) / [www.festivalspei.com](http://www.festivalspei.com)



## Recreational Programs

Each of Prince Edward Island's 11 Provincial Campgrounds has a staff-led recreation program. These programs are offered free of charge to visitors. Please inquire daily for a schedule of events. Not all parks offer the same events. Events may include:

- Ultimate Frisbee
- Naturally Creative
- Movie Night
- Creepy Campfire
- Rock Artists
- Seaside Expeditions
- Lazy Daze Kite Flying
- Wet n' Wild
- Family Sock Hop
- Face Painting
- Sharing Nature
- Get Active
- Great Outdoors
- Just for Kids
- Paint n' Brush
- Walk on the Wild Side
- Experimenting with Science
- Ultimate Sports
- Get Out There
- Birdwatching /Seaside Exploration
- Newspaper Crafts
- Evening by the Fire
- Play Fair
- Bingo
- Frisbee Golf

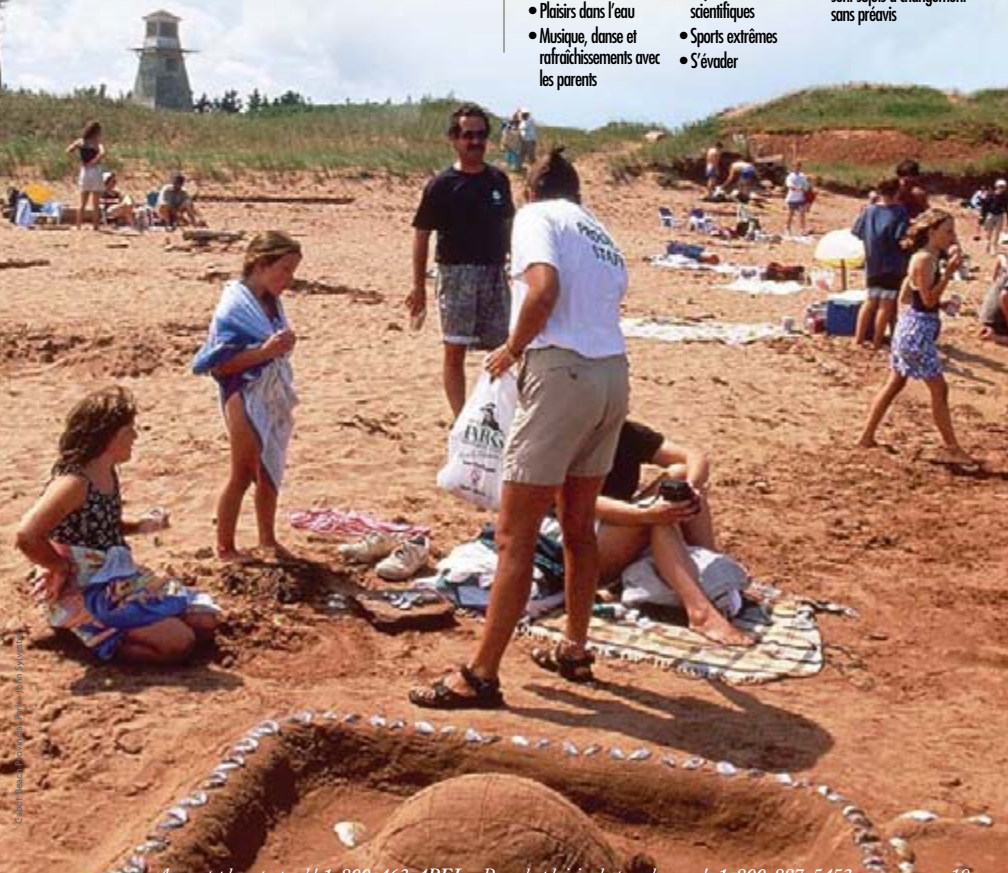
All programs subject to change without notice.

## Programmes de loisirs

La plupart des terrains de jeux provinciaux de l'Île-du-Prince-Édouard détiennent un programme de loisirs dirigé par le personnel. Ces programmes sont offerts gratuitement aux visiteurs. Veuillez vous informer quotidiennement pour le calendrier des activités. Les parcs n'offrent pas tous les mêmes activités. Vérifiez la grille du parc en question pour voir quel terrain de jeu offre des programmes dirigés par le personnel. Les activités peuvent comprendre :

- Frisbee suprême
- Activités créatives dans la nature
- Cinéma de minuit
- Feu de camp terrifiant
- Artistes de rock
- Excursions au bord de la mer
- Vol de cerf-volant (Lazy Daze)
- Plaisirs dans l'eau
- Musique, danse et rafraîchissements avec les parents
- Maquillage
- En harmonie avec la nature
- Bouger
- Pleine nature
- Pour enfants seulement
- Peinture au pinceau
- Se tourner du côté sauvage
- Expériences scientifiques
- Sports extrêmes
- S'évader
- Observation d'oiseaux / découverte du bord de mer
- Artisanat à l'aide de journaux
- Soirée au coin du feu
- Esprit sportif
- Bingo
- Frisbee au putter (golf)

Tous les programmes sont sujets à changement sans préavis





## *The Island on Two Wheels*

I have a bias. I went to college on Prince Edward Island, have friends who live there and for the last 20 years I have vacationed there. Every year we get together in the August heat to golf, laugh, eat seafood and, for me, cycle.

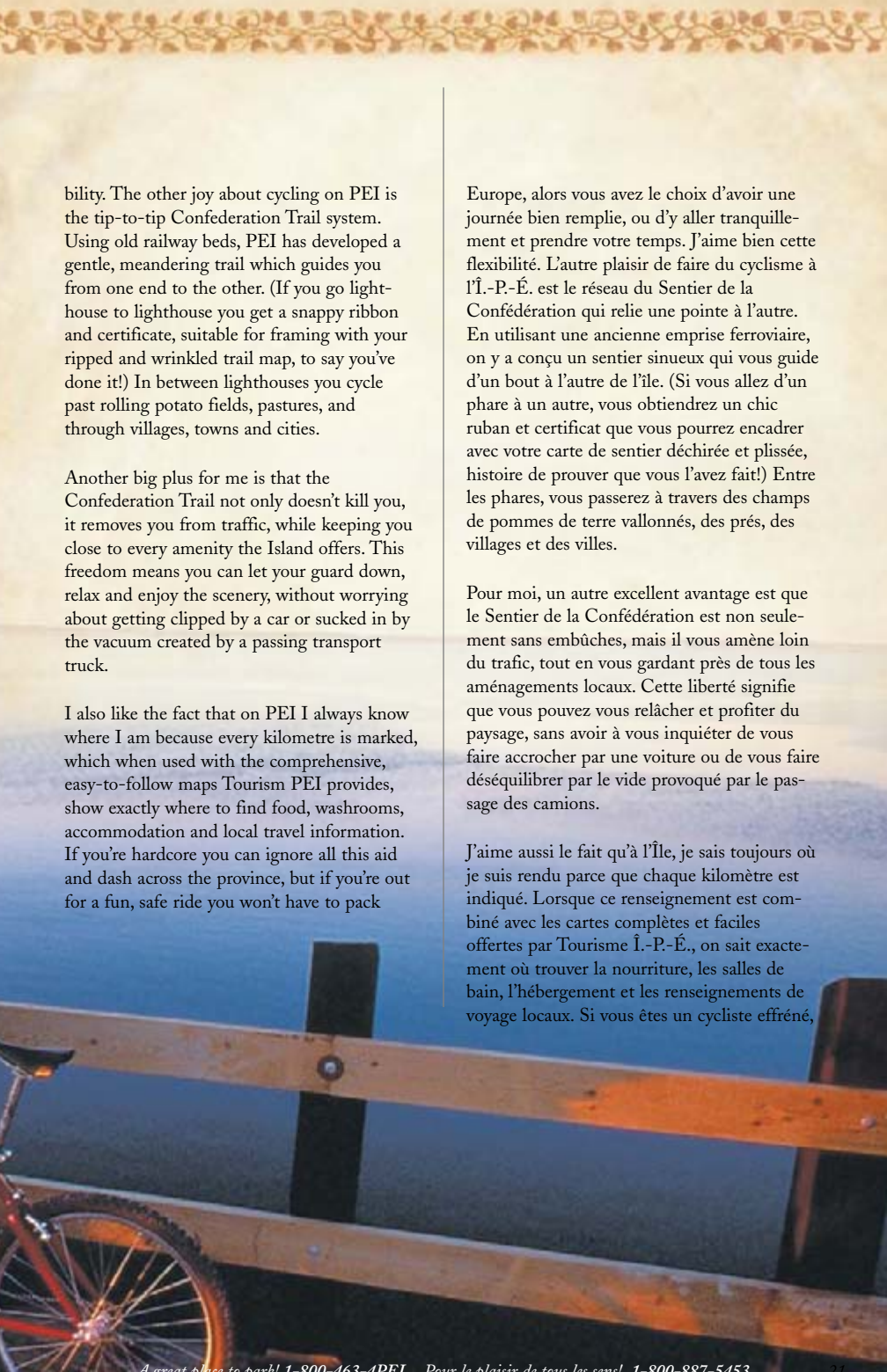
I have twice cycled the length of PEI. It is a fabulous place to cycle, first because PEI is so compact. Distances here are like those in Europe, so you can either pack a lot into your day, or take it easy and linger. I like this flexi-

## *À vélo à l'Île*

J'ai un parti pris pour l'Île. Je suis allé au collège à l'Île-du-Prince-Édouard, j'ai des amis qui y habitent et j'y prends toujours mes vacances depuis 20 ans. Chaque année, je retrouve mes amis dans la chaleur du mois d'août pour jouer au golf, rire, manger des fruits de mer et, pour moi, faire du vélo.

J'ai traversé l'Île à vélo à deux reprises. C'est un endroit magnifique où s'adonner au cyclisme, d'abord parce que l'Î.-P.-É. est si compacte. Les distances sont comme celles en





bility. The other joy about cycling on PEI is the tip-to-tip Confederation Trail system. Using old railway beds, PEI has developed a gentle, meandering trail which guides you from one end to the other. (If you go lighthouse to lighthouse you get a snappy ribbon and certificate, suitable for framing with your ripped and wrinkled trail map, to say you've done it!) In between lighthouses you cycle past rolling potato fields, pastures, and through villages, towns and cities.

Another big plus for me is that the Confederation Trail not only doesn't kill you, it removes you from traffic, while keeping you close to every amenity the Island offers. This freedom means you can let your guard down, relax and enjoy the scenery, without worrying about getting clipped by a car or sucked in by the vacuum created by a passing transport truck.

I also like the fact that on PEI I always know where I am because every kilometre is marked, which when used with the comprehensive, easy-to-follow maps Tourism PEI provides, show exactly where to find food, washrooms, accommodation and local travel information. If you're hardcore you can ignore all this aid and dash across the province, but if you're out for a fun, safe ride you won't have to pack

Europe, alors vous avez le choix d'avoir une journée bien remplie, ou d'y aller tranquillement et prendre votre temps. J'aime bien cette flexibilité. L'autre plaisir de faire du cyclisme à l'Î.-P.-É. est le réseau du Sentier de la Confédération qui relie une pointe à l'autre. En utilisant une ancienne emprise ferroviaire, on y a conçu un sentier sinueux qui vous guide d'un bout à l'autre de l'île. (Si vous allez d'un phare à un autre, vous obtiendrez un chic ruban et certificat que vous pourrez encadrer avec votre carte de sentier déchirée et plissée, histoire de prouver que vous l'avez fait!) Entre les phares, vous passerez à travers des champs de pommes de terre vallonnées, des prés, des villages et des villes.

Pour moi, un autre excellent avantage est que le Sentier de la Confédération est non seulement sans embûches, mais il vous amène loin du trafic, tout en vous gardant près de tous les aménagements locaux. Cette liberté signifie que vous pouvez vous relâcher et profiter du paysage, sans avoir à vous inquiéter de vous faire accrocher par une voiture ou de vous faire déséquilibrer par le vide provoqué par le passage des camions.

J'aime aussi le fait qu'à l'Île, je sais toujours où je suis rendu parce que chaque kilomètre est indiqué. Lorsque ce renseignement est combiné avec les cartes complètes et faciles offertes par Tourisme Î.-P.-É., on sait exactement où trouver la nourriture, les salles de bain, l'hébergement et les renseignements de voyage locaux. Si vous êtes un cycliste effréné,

food, tents or anything else because whatever you want is within a short distance of the trail. You can even check your email at trail side information centres!

My tip-to-tip trips across PEI started at the lighthouse at North Cape on the far western end of the province and finished at the lighthouse at East Point. This 297-km ride took me five days. But that allowed me time to linger and vary my route. From the lighthouse I followed Ladyslipper Drive (Hwy 12) down to Tignish. There I had a rib-sticking breakfast at a local diner before hitting the Confederation Trail. The cool thing about this first section of the trail down to O'Leary is how deserted it is. You do encounter hikers and other cyclists near the larger communities, but since much of this route has long straight stretches with a favourable incline, it's a place to let loose our inner Lance Armstrong and peddle like mad.

At Alberton it's worth veering off for lunch in town or riding down to the converted fish plant at the Northport Pier. This is a very stylish new development with a charming bay-side inn, restaurant and craft shops beside a working port.

I find it reasonable to cycle from the western tip/Tignish area with overnights in Mill River, Summerside, Charlottetown, and St. Peters or

vous pouvez passer outre de toutes ces aides et vous ruer d'un bout à l'autre de la province, mais si vous partez pour un parcours amusant et sécuritaire, vous n'aurez pas à empaqueter de la nourriture, des tentes ou autre chose, parce que tout ce que vous désirez est à courte distance du sentier. Vous avez même la possibilité de consulter vos courriels aux centres d'information le long du sentier!

Mes voyages d'un bout à l'autre de l'Île ont commencé au phare de North Cape à la pointe nordouest de la province et se sont terminés au phare de East Point. Ce parcours de 297 km m'a pris cinq jours, mais cela m'a permis de prendre mon temps et de varier mon trajet. Du phare de départ, j'ai suivi le Ladyslipper Drive (rte 12) jusqu'à Tignish. À cet endroit, j'ai pris un déjeuner consistant dans un petit restaurant local avant d'arriver au Sentier de la Confédération.

Cette première section du sentier jusqu'à O'Leary est tout à fait désertée, donc le sentier vous appartient. Vous rencontrerez peut-être quelques marcheurs et autres cyclistes près des communautés plus larges, mais puisque la route à pente favorable est droite sur de nombreux kilomètres, c'est l'endroit idéal pour libérer son Lance Armstrong intérieur et pédaler comme un fou.

À Alberton, ça vaut la peine de s'éloigner du



Souris. My alternative route is to leave the trail in Kensington, ride to Malpeque - think oysters - and follow the road to Cavendish for a night, then skipping Charlottetown in favour of Mount Stewart. There is a lot of up-and-down on this route, so it's best for the more athletic cyclist.

The ride across central PEI highlights the treat of this place. Removed from the traffic, you are witness to an intimate cross section of the province. It strikes you how incredibly tidy the whole place is. Every surface is freshly painted. Gardens are well-tended. Lawns are clipped. In some places you pass resting fields planted in red clover. There are many scenes which embed themselves, like the welcome offered by a small verandah containing a green deacon's bench and a big pot of bright red geraniums, or the vividness of a red wagon left in a golden hayfield, rimmed by evergreens, overlooking a blue bay. Near Hunter River a break in the trees provides a quintessentially Island vista of sun-bleached fields abutting a rolling green pasture with the sun's reflection off silver dome-like barns looking like shimmering pools of water. It is a view that Lucy Maud Montgomery who wrote about the Island's "amazingness" would recognize. And there are other joys, like snacking on wild raspberries growing trailside.



sentier pour aller dîner en ville ou pour se rendre à l'usine de poisson transformée au Northport Pier. Le site a été réaménagé avec style et est doté d'une auberge charmante, d'un restaurant et de boutiques d'artisanat à côté d'un port fonctionnel.

D'après moi, un trajet raisonnable est d'enfourcher son vélo à partir de la pointe nord-ouest ou de la région de Tignish en passant la nuit à Mill River, Summerside, Charlottetown et St. Peters ou Souris. Mon trajet alterne est de quitter le sentier à Kensington pour se rendre à Malpeque - pour les huîtres, bien sûr - et puis suivre la route jusqu'à Cavendish pour une nuit, puis passer outre de Charlottetown pour aller à Mount Stewart. Il y a beaucoup de hauts et bas sur cette route, donc elle est plus appropriée pour les cyclistes athlétiques.

Le parcours au centre de l'Île souligne la merveille de l'endroit. Éloigné du trafic, vous êtes témoins d'une coupe transversale intime de la province. L'apparence soignée vous surprendra : chaque surface est fraîchement peinte, les jardins sont bien entretenus, et les pelouses sont tondues. À certains endroits, vous passez des champs en jachère couverts de trèfles violets. De nombreuses scènes se gravent dans la mémoire, comme la petite véranda décorée d'un siège vert de type colonial et d'un gros pot de géraniums rouge vif, ou l'éclat du chariot rouge abandonné dans un pré de fauche doré, bordé de feuillage vert, donnant sur une baie bleue. Dans le coin de Hunter River, une clairière offre une vue typique de l'Île : des champs inondés de soleil bordant des pâturages verts vallonnés avec la réflexion du soleil sur les toits en dôme argenté des granges ressemblant à des lacs miroitants. C'est un paysage que Lucy Maud Montgomery, qui a écrit sur la beauté de l'Île, n'aurait aucune difficulté à reconnaître. Et vous trouverez d'autres petits agréments, comme la possibilité de se faire une collation à partir des framboises sauvages qui poussent le long du sentier.

À la pointe est de l'Île, les cyclistes ont quatre choix : suivre le sentier à Elmira, suivre la route côtière le long de détroit de Northumberland à partir de Souris, suivre le

At the eastern end of the Island, cyclists are presented with four choices: following the trail to Elmira; riding the coastal road along the Northumberland Strait from Souris; taking the Points East Coastal Drive along the northern shore to East Point; or combining trail and road. Any choice is a winner. The trail is straight, quick and relatively flat. The road east from Souris is hilly, so is a harder workout, while the Gulf Coast is exceptionally pretty and quiet. Many visitors to PEI focus on the Summerside - Cavendish - Charlottetown triangle, and miss vast tracks of the Island. This becomes a bonus for two-wheeled travellers in that we are left with a quiet, beautiful, unhurried place to discover. And given the relatively low daytime traffic (most days it's you and a few farm vehicles), cyclists see the best bits that others miss.

Depending on your budget, you can easily find campgrounds nearby or stay in comfy inns and full service resorts. All this means you don't have to become a beast of burden carrying all your worldly possessions in panniers or packing food. And some of the food along the way is not to be missed, whether it's the killer bakery shops in Kensington and Hunter River, the hand-cut French Fries in St. Peter's, or homemade pies to die for in Ellerslie. You can have a quiet evening watching the stars, take in a concert at Summerside's College of Piping, witness that community's sunset harbour bonfires, go clubbing or to the theatre in Charlottetown, or enjoy a musical evening in Mount Stewart.

Cycling PEI, I experienced the place at a comfortable pace and noticed details missed by those who have to pay stricter attention to the road. Plus, I gained a sense of accomplishment in being able to say I have cycled across an entire Canadian province.

circuit côtier des pointes de l'Est le long de la côte nord à East Point, ou suivre une combinaison de sentiers et de routes.

N'importe quel choix est excellent. Le sentier est droit, rapide et relativement plat. La route à l'est de Souris est vallonnée, alors elle requiert plus d'effort, tandis que la côte du golfe est particulièrement jolie et tranquille. Un grand nombre de visiteurs à l'Île s'en tiennent au triangle Summerside - Cavendish - Charlottetown, et se privent de voir une grande partie de l'Île. Cela devient un avantage aux voyageurs à deux roues, dans le sens qu'ils profitent d'un endroit paisible et pittoresque à découvrir. Et étant donné la quantité minimale de trafic de jour (la plupart du temps, c'est vous et quelques véhicules de ferme), les cyclistes voient les meilleurs bouts manqués par les autres.

Selon votre budget, vous pouvez facilement trouver des terrains de camping tout près ou rester dans des auberges douillettes ou des centres de villégiature avec tous les services. Tout cela signifie que vous n'aurez pas à devenir une bête de somme qui transporte tous ses biens temporels dans des sacoches ou qui empaquette tous ses aliments. De toute façon, vous ne voudrez pas manquer certains aliments le long du chemin, que ce soit les boulangeries incroyables à Kensington et Hunter River, les patates frites coupées à la main à St. Peters, ou les délicieuses tartes faites maison à Ellerslie. Pour vous divertir, vous pouvez passer une soirée tranquille à observer les étoiles, assister à un concert au Summerside College of Piping, assister à un de leurs feux de joie au port lors du coucher de soleil, sortir dans les bars ou au théâtre à Charlottetown, ou assister à une soirée musicale à Mount Stewart.

En parcourant l'Île en vélo, j'ai découvert l'endroit à une allure raisonnable et j'ai remarqué des détails manqués par ceux qui ont à porter une attention plus particulière à la route. De plus, j'ai atteint un sentiment de satisfaction de pouvoir dire que j'ai traversé en vélo une province canadienne complète.



# FREE ADMISSION ENTRÉE LIBRE!

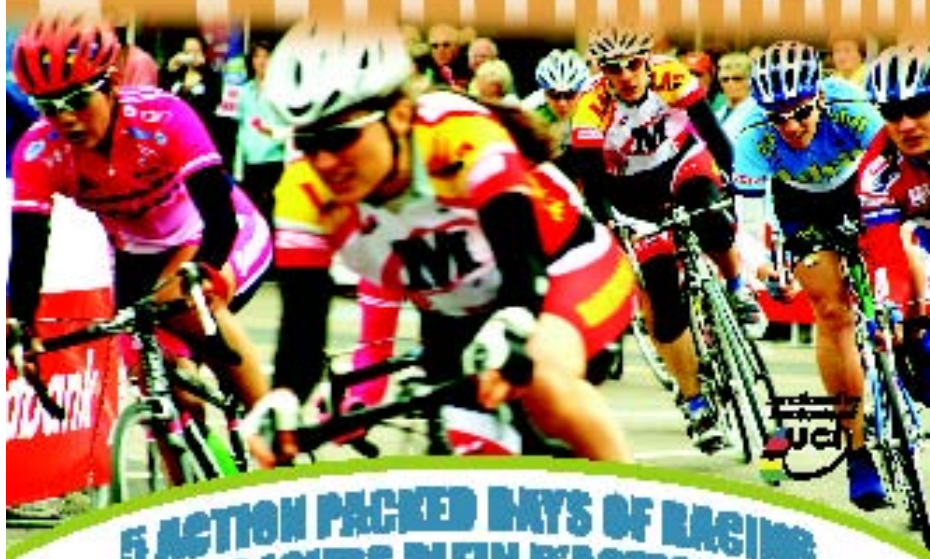
get in gear for  
world class  
women's cycling

Mettez-vous en  
piste pour une  
épreuve cycliste  
de calibre mondial

TOUR de PEI



## JUNE/JUIN 8-12, 2008



### 5 ACTION PACKED DAYS OF RACING 5 JOURS PLEIN D'ACTION

JUNE/JUIN 8 ..... CITY OF SUMMERSIDE  
JUNE/JUIN 9 ..... CONFÉDÉRATION BRIDGE  
POINT DE LA CONFÉDÉRATION  
JUNE/JUIN 10 ..... KINGSTON - PASTICCI  
JUNE/JUIN 11 ..... BRIDGE-MONTAGUE-STANFORD  
JUNE/JUIN 12 ..... CITY OF CHARLOTTETOWN

Canada <sup>100</sup>



feel the rush! [www.bourdepe.com](http://www.bourdepe.com) vivez l'émotion!

## Cycling Tips

My best recommendation is to marry the Confederation Trail with secondary roads and country lanes. While the trail is scenic, diversions from it will take you to cool little discoveries, like the Irish Moss centre where you can sample seaweed pie or the West Point Lighthouse which operates as an inn, restaurant and museum. The trail extension down to the Confederation Bridge at Borden-Carlton will take you in the direction of Victoria-by-the-Sea, a funky little village of quirky shops and cafes. The 8.7 km-long Homestead Trail behind Cavendish treats you to calm, quiet, tree-lined trails and farm fields along the Gulf of St. Lawrence. Midway, you'll encounter a small beach perfect for a picnic and swim. Other extensions go into Charlottetown and the Montague/Georgetown area.

PEI is a full-service cycle destination. You can bring your own bike (check with a local shop to ensure you have the right tires), rent a bike for a day or a week, sign on with a vansupported tour, employ a luggage delivery service, or hire a drop-off and pick-up service. And for the really competitive cyclist, check the North Cape Coastal Ride website at [www.ride-pe.com](http://www.ride-pe.com)

Keep up with new developments and events by contacting PEI Tourism at 1-800-463-4PEI or on the web: [www.gentleisland.com/confedtrail](http://www.gentleisland.com/confedtrail).

## Conseils de vélo

Ma première recommandation est de combiner le Sentier de la Confédération avec des routes secondaires et des voies de campagne. Le sentier est pittoresque, mais les diversions du sentier vous mèneront à de petites découvertes fantastiques, comme le centre de mousse d'Irlande où vous pourrez goûter à de la tarte aux algues marines ou le phare de West Point qui opère en tant qu'auberge, restaurant et musée. La prolongation du sentier jusqu'au pont de la Confédération à Borden-Carleton vous amènera en direction de Victoria-by-the-Sea, un petit village unique en son genre composé de boutiques et cafés excentriques. Le sentier Homestead de 8,7 km derrière Cavendish vous propose des sentiers tranquilles bordés d'arbres et de champs le long du golfe de Saint-Laurent. À mi-chemin, vous trouverez une petite plage, parfaite pour un pique-nique et une baignade. D'autres prolongations se rendent à Charlottetown et dans la région de Montague/Georgetown.

L'Î.-P.-É. est une destination de vélo offrant tous les services. Vous pouvez amener votre propre vélo (vérifiez si vous avez les bons pneus à un atelier local), louer un vélo pour une journée ou une semaine, vous inscrire à un tour accompagné de camionnettes, engager un service de livraison de bagages, ou engager un service de navette. Si vous êtes un cycliste très compétitif, consultez le site Web de North Cape Coastal Ride au [www.ride-pe.com](http://www.ride-pe.com)

Restez au courant des nouveaux développements et événements en communiquant avec Tourisme Î.-P.-É. au 1-800-463-4734 ou en consultant leur site Web à l'adresse : [www.douceurdelile.com/sentier](http://www.douceurdelile.com/sentier)



## Cyclist Welcome Program

Quality Tourism Services is an independent, non-profit incorporated company which combined inspection/rating service to Prince Edward Island tourist establishments. Accommodations, campgrounds, that rent nightly or weekly, must be licensed to operate in PEI.

The "Cycle Welcome" program is a program that recognizes businesses that take the needs of cyclists into consideration and make their properties welcoming and easy for our visiting cyclists to use. Regardless of the type of tourism or retail property you operate, you can participate and welcome this growing visitor sector.

### Criteria for the Program:

- secure bicycle rack or secure storage
- information and maps of local bike trails and Confederation Trail made available
- information on local bicycle repair and rental outlets as well as regional tourist information centers
- pump and tools for making minor repairs
- first aid kit
- secure, covered location to store bikes at night
- if food is served, nutritional needs taken into consideration including offering generous portions of fruits and vegetables as well as a selection of high carbohydrate dishes
- potable water available to replenish supply or water for sale
- a place to camp, even without a reservation, if visitor is traveling exclusively by bicycle
- a covered shelter for meals
- upon request, provide temporary storage of personal belongings

Please refer to the map (bike symbol) for accommodations/eating establishments who are part of the cycle friendly program

## Programme Bienvenue aux cyclistes

Quality Tourism Services est une compagnie indépendante à but non lucratif qui offre des services combinés d'inspection et de classement aux établissements touristiques de l'Île-du-Prince-Édouard. Les lieux d'hébergement et les terrains de camping qui louent à la nuit ou à la semaine doivent avoir un permis d'exploitation à l'Î.-P.-É.

Le programme « Bienvenue aux cyclistes » est un programme qui reconnaît les entreprises qui prennent en considération les besoins des cyclistes et qui rendent leur propriété accueillante et facile d'accès pour les visiteurs en vélo. Peu importe le type de propriété touristique ou d'entreprise de commerce que vous opérez, vous pouvez participer et accueillir ce secteur de visiteurs croissant.

### Critères pour le programme :

- un support à vélo sécuritaire ou un endroit sécuritaire où placer les vélos
- l'offre d'information et de cartes sur les sentiers de vélo locaux et le Sentier de la Confédération
- l'offre d'information sur les ateliers de réparations et les points de location de vélo, ainsi que sur les centres d'information touristiques régionaux
- une pompe et des outils pour les réparations mineures
- une trousse de premiers soins
- un endroit sécuritaire et couvert pour entreposer les vélos la nuit
- si des aliments sont servis, les besoins nutritifs sont pris en considération, notamment en offrant des portions généreuses de fruits et légumes, ainsi qu'une sélection de mets à haute teneur en glucides
- eau potable offerte pour refaire les réserves ou eau en bouteille à vendre
- un endroit où camper, même sans une réservation, si le visiteur voyage exclusivement par vélo
- un abri couvert pour les repas
- sur demande, offrir un entreposage temporaire des effets personnels

Veillez consulter la carte (symbole du vélo) pour les établissements d'hébergement/d'alimentation qui font partie du programme de bienvenue aux cyclistes.

## BE BEACH SAFE!

On our Island province you are never far from the ocean and one of our numerous spectacular beaches. From the red sand beaches on the south shore to the white sand beaches on the north shore, Prince Edward Island offers a variety of unique and enjoyable beach experiences.

Enjoying the warm waters surrounding the Island is a very popular activity. To fully enjoy your beach experience please follow these tips:

- always swim in supervised beach areas.
- ensure your children are supervised at all times.
- never swim alone. Always swim with a buddy and watch out for each other.
- do not consume alcohol or drugs before or while swimming. Alcohol and drugs impair your abilities and judgement.
- weaker swimmers and young children should wear a properly-sized life jacket or personal flotation device (PFD) at all times.
- pay close attention to surf conditions. Waves and currents can make water more dangerous than usual.

Swimming in the ocean is very different from swimming in a pool or lake. The strength and force of even small ocean waves can surprise beachgoers who are unfamiliar with the power of the sea. When particular surf conditions are present at some of our beaches, rip currents can occur.

Rip currents are powerful and can pull people away from shore. Even the strongest swimmers can get into trouble if caught in a rip current. Do not panic if this happens to you; relax and swim parallel to the shore to get out of the current; then swim back to shore. Do not attempt to swim back to shore against the current; it is too strong. Ask your lifeguard for more information when you arrive at the beach.

PEI National Park beaches provide lifeguard service. Supervised Provincial Park beaches include: Jacques Cartier, Cedar Dunes, Chelton Beach, Northumberland, Cabot Beach, Basin Head, Red Point, and Panmure Island.

## SÉCURITÉ À LA PLAGE

À l'Île, vous n'êtes jamais loin de la mer ou d'une de nos nombreuses plages spectaculaires, plages de sable rouge sur la côte sud et plages de sable blanc sur la côte nord.

Les baignades en mer sont une des activités les plus populaires à l'Île. Pour apprécier pleinement votre visite à la plage, suivez ces conseils :

- nagez toujours dans des zones supervisées.
- ne quittez jamais vos enfants des yeux.
- ne nagez jamais seul. Nagez toujours avec un compagnon ou une compagne et surveillez vous l'un l'autre.
- ne consommez ni alcool ni drogues avant d'aller nager. L'alcool et les drogues diminuent nos capacités et notre jugement.
- les nageurs faibles et les jeunes enfants devraient toujours porter une veste de sauvetage à leur taille.
- prêtez attention aux conditions de la mer. Les vagues et les courants peuvent rendre l'eau plus dangereuse que d'habitude.

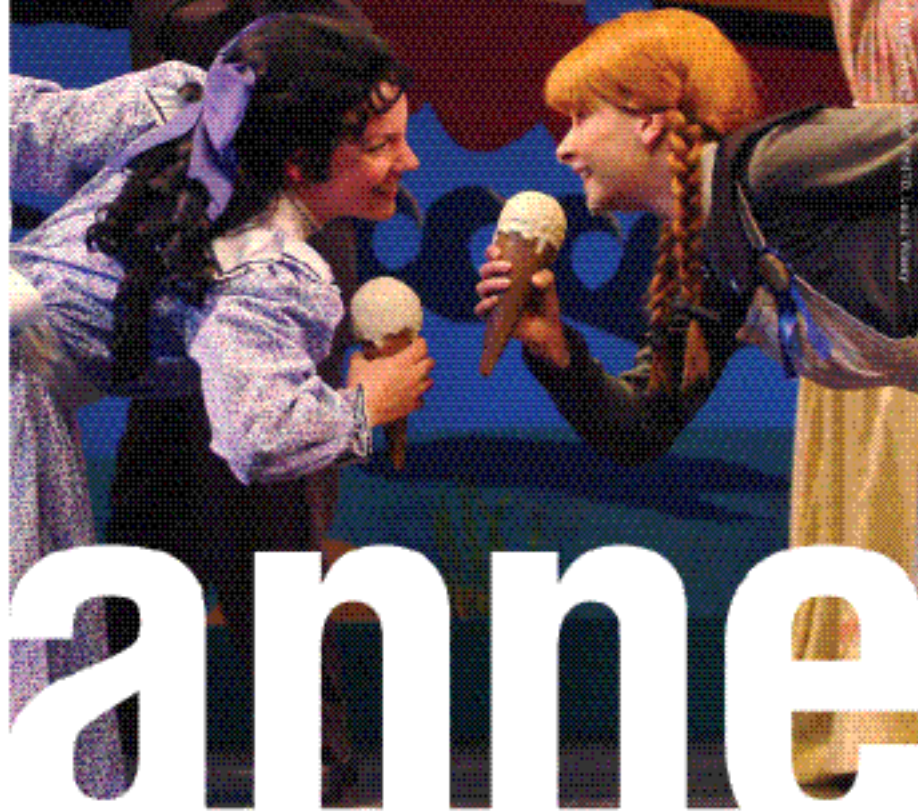
Baignades en mer et baignades dans un lac ou dans une piscine sont très différentes. Ceux qui ne connaissent pas la force de la mer seront surpris de la puissance des petites vagues. Dans certaines conditions, il arrive qu'il y ait des courants d'arrachement.

Les courants d'arrachement peuvent être très puissants et peuvent entraîner les nageurs loin de la rive. Même les nageurs les plus forts pourront avoir de la difficulté s'ils se font prendre dans un courant d'arrachement. Si cela vous arrive, il ne faut pas paniquer; détendez-vous et nagez parallèlement à la rive pour vous échapper du courant, puis retourner sur la plage. Ne tentez pas de nager contre le courant, il est trop fort. Demandez plus d'information aux gardiens à votre arrivée à la plage.

Le Parc national de l'Î.-P.-É. fournit des services de super-vision sur certaines de ses plages. Les plages suivantes des parc provinciaux offrent de la surveillance : Jacques Cartier, Cedar Dunes, Chelton Beach, Northumberland, Cabot Beach, Basin Head, Red Point et Panmure Island.

Canada's longest running musical!

THE CHARLOTTETOWN  
**festiva!** APM  
DE CHARLOTTETOWN



# anne

OF GREEN GABLES

# the musical™

PLAYS JUNE 18-SEPT 29

selected dates on the MAINSTAGE at the CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS  
located downtown CHARLOTTETOWN



Book your tickets now *Allart* 1 800 565 0278 [www.confederationcentre.com](http://www.confederationcentre.com)

THE 2007 CHARLOTTETOWN FESTIVAL LINE-UP INCLUDES SOMETHING FOR EVERYONE!

**BRITISH INVASION**  
A MUSICAL NIGHT From the Beatles to Queen, Oasis

**SHEAR MADNESS**  
A Musical 1971-2007

**SALT-WATER MOON**  
A Swedish LOVE STORY

## Confederation Trail Tour

The Confederation Trail is a 400-kilometre ribbon winding across Prince Edward Island's charming landscape through our friendly towns and villages. By travelling a section of the trail you are entitled to an achievement certificate available at any of the Provincial Visitor Information Centres. Along with the certificate you will receive information on Island Trails' "Rossignol Award" and a ballot for a chance to win PEI apparel.

[www.gentleisland.com/confedtrail](http://www.gentleisland.com/confedtrail)

## Visite du Sentier de la Confédération

Le Sentier de la Confédération est comme un ruban qui sillonne une distance de 400 km à travers le paysage charmant des villes et villages accueillants de l'Île-du-Prince-Édouard. En parcourant une section du sentier, vous aurez droit à un certificat de mérite que l'on peut obtenir aux centres d'information touristique de la province, ainsi qu'à des renseignements sur le Prix Rossignol de l'organisme Sentiers de l'Île. Vous pourrez également remplir un bon de participation et courir la chance de gagner des vêtements de marque I.P.É.

[www.douceurdelîle.com/sentier](http://www.douceurdelîle.com/sentier)

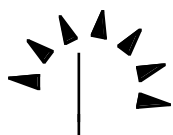




# P K N P L Y

- Juniors 1 yf r fr \*
- C m l m nt ry C ll w yr nt l clu s\*\*
- C m l m nt ry r ct c lls\*\*

## PARTICIPATING GOLF COUNTRIES



UNITED STATES

INCE W SUN



MEXICO

MEXICO

INCE W SUN

\*On a 16yr contract with the (U) States Golf Association, valid for 12 consecutive years.

\*\*With cards from the United States and Mexico

*Not to be used with any other country's cards*

